

AC AL 45

Hola, buenas noches, esta es nuestra sintonía y con ella les damos la bienvenida a este tiempo de radio que la UNED propone a los alumnos del curso de acceso directo. Nos pueden sintonizar a través de Radio 3, frecuencia modulada de Radio Nacional de España. Les recordamos que las emisiones de la UNED se envían a los centros asociados en casete para que los alumnos puedan consultarlas.

En la mayoría de los centros existe servicio de préstamo. También tienen a su disposición el servicio de biblioteca-mediateca de la UNED en la calle Senda del Rey, sin número de Madrid, donde disponen de material de audio y de vídeo. Cultura alemana ocupará nuestro programa de esta noche.

Para hablar del congreso de germanistas que se celebrará a los días 16 y 17 de diciembre, nos acompaña el profesor de la UNED Germán Ruy Pérez, organizador de este congreso, e Isabel y Manuel Prieto, componentes del grupo de Cámara Majistes que actuarán en Esta noche, en nuestro programa de cultura alemana, nos acompañan el profesor de nuestra universidad, profesor de filología alemana Germán Ruy Pérez. Buenas noches, Germán. Hola, buenas noches.

También nos acompañan dos de los componentes del cuarteto de Cuerda Majiste, Isabel Prieto y Manuel Prieto. Buenas noches y bienvenidos. Buenas noches.

Vamos a hablar en principio del congreso de germanistas que se va a celebrar el 16 y 17 de diciembre en el edificio de Humanidades de Senda del Rey de Madrid, de nuestra universidad. Vamos a empezar hablando de este congreso. ¿Qué es este congreso? Bueno, el congreso este lleva un nombre mixto, germanisten Tag, congreso de germanistas y profesores de alemán, y va destinado sobre todo a toda persona relacionada con el alemán, tanto traductores como profesionales a todos los niveles de docencia, especialmente residentes en España y en la península ibérica, es decir, que incluimos también a compañeros de Portugal.

Y de lo que se trata, el fin primordial es crear una plataforma común entre todos los profesionales dedicados a la enseñanza de alemán y al alemán en general en toda España. Es un punto de encuentro y esperamos que sea un punto de partida fructífero para futuros proyectos conjuntos. ¿Se han celebrado en España muchos congresos de germanistas? Pues no, este es el primer congreso que se celebra, y bueno, la UNED también por su estatus jurídico como universidad del estado español, con representaciones vía centros asociados en las diferentes comunidades autónomas, pues era uno de las universidades que quizá estaban predestinadas para que fuera sede de este congreso.

Y fue precisamente a iniciativa de compañeros cuando surgió esta idea y bueno, ahí estamos todos embarcados. Volveremos a hablar de este congreso de germanistas una vez que haya pasado para ver cuáles han sido sus resultados, pero antes de que se celebre, podríamos

hablar un poco de estos dos días que deben ser intensísimos, ¿no? Bueno, sí, esto es una de las cosas que se han hecho bastantes observaciones y es sobre todo la brevedad del congreso, en realidad es día y medio. Lo que sí puede decir que ha habido una acogida imprevista por la gran cantidad de personas que se han inscrito en este congreso, que van a participar ponentes de cerca de 30 universidades españolas, portuguesas y alemanas, y bueno, pues que prácticamente van a estar representados todas las instituciones dedicadas al alemán, pero sobre todo y a la cabeza el DAD, el Servicio Alemán del Intercambio Académico, el Goethe-Institut y también la Embajada, etc.

Es decir, que pienso que la convocatoria ha logrado en principio su fin, que era que se sintieran aludidos toda la persona y toda institución relacionada con el alemán y pienso, como tú has avanzado antes, que será mejor dedicar para unos futuros programas para hablar sobre este congreso, porque ahora al fin y al cabo poco podemos hablar aparte del número de congresistas y participantes que se han inscrito ya. Sí, hablaremos de los resultados, pero también nos acompañan, como ya hemos dicho, dos de los componentes del Cuarteto de Cuerda Magíster. ¿El Cuarteto de Cuerda Magíster va a actuar en este congreso? Sí, estaremos allí.

Bien, ¿y con qué es lo que van a presentar? Pues vamos a tocar una recopilación de obras que hemos escogido en especial para este acto y entre ellas están incluidas el área de la Suite N°2 de Juan Sebastián Bach, a continuación interpretaremos un cuarteto completo de un autor español, que es Toldrá, después una romanza perteneciente a un cuarteto de Erasmán Hinov, y para terminar el canon de Pachelbel para cerrar el concierto. ¿El concierto será cuando acabe el congreso? Pues no exactamente, es decir, el concierto lo hemos reservado justo en la sesión inaugural, que se entiende que es una sesión festiva, y estará presentado por el profesor Eustaquio Barjau, que es un famoso germanista, pero también muy conocido por sus conocimientos de musicología, y será precisamente también uno de los que estarán más implicados en este concierto. Además, bueno, pues el cuarteto de Cámara Magister, que fue precisamente un gran descubrimiento para nosotros, por la sección de Filología Alemana, por nuestros contactos con el mundo de la cultura musical alemana, especialmente con la sociedad Bach, que creo que es donde está encuadrado el grupo de Cámara Magister.

Yo creo que de eso podíamos hablar. Un poco quería que nos presentara, ya hemos hablado en otras ocasiones, pero ¿qué es la sociedad Bach? Bueno, la sociedad Bach fundamentalmente es un grupo de, podemos decir, locos por Bach, nunca mejor dicho, ¿no? Nuestro fin, porque bueno, al fin y al cabo, los pertenecientes a la sociedad somos los que más nos dedicamos a potenciarla, a ayudarla, a apoyarla, pues es difundir toda la música de Bach, toda, y hasta sus últimas consecuencias. Con esto quiero decir, por ejemplo, la mayoría de los conciertos que damos en la sociedad Bach son fundamentalmente cantatas, que es casi de las más esencias de Bach.

Es una música a veces un poco difícil de oír, pero bueno, para los que estamos metidos un poco en este mundo, reporta grandísimas satisfacciones. Por lo tanto, la sociedad Bach,

eminentemente, es una sociedad musical. Evidentemente.

¿Dónde se presentan los conciertos de la sociedad? Pues en muchos sitios. De todas maneras, tenemos algunos escenarios en los que con mucha más frecuencia tocamos. Por ejemplo, el de Iglesia de Buen Suceso, damos muchos conciertos.

Hemos dado en el Auditorio, en el antiguo Teatro Real. Y recientemente, en el Festival de Otoño de la Comunidad de Madrid, estuvimos actuando en el Teatro Albéniz, que además fueron dos fines de semana casi consecutivos, aprovechando que estuvo aquí un coro bastante bueno, que era un amateur. No, ni más ni menos que el coro de la Catedral de Berlín.

Fue un intercambio interesantísimo que estuvimos haciendo con ellos y, bueno, una experiencia muy bonita. Pero, damos, no es fácil encontrar los sitios porque, de todas maneras, la música de Bach, este estilo de música, las cantatas, no es música muy conocida y no es fácil. ¿Y para ser miembro de la sociedad, qué hay que hacer? Pues ponerse en contacto con el presidente, supongo, y vamos, además están buscando miembros.

Ellos siempre reparten unos follitos al final de cada concierto para todo aquel que quiera suscribirse y, bueno, no solamente ser miembro de la sociedad, sino además, por ejemplo, ser miembro del coro, sobre todo para gente que ya es de habla alemana, son bienvenidos casi todos, no hay ningún problema. Vamos, si saben música, mejor, pero en general es un coro no profesional y que está encantado de recibir nuevos miembros y gente enamorada de la música de Bach. Yo quisiera, volviendo a lo que es el Cuarteto de Cuerda Magister, pues que nos hablarais un poco de sus componentes, de la trayectoria que siguen.

Bueno, pues el Cuarteto de Cámara Magister en sí somos componentes de un grupo más grande, el Grupo de Cámara Magister. Todos, bueno, tenemos nuestra carrera de música hecha y terminada, o sea, somos profesionales y hemos andado dando, no tumbos, pero bueno, probando una serie de combinaciones musicales con otras personas, amigos, compañeros y hemos llegado a una formación, esta del Cuarteto, que pensamos que es quizá la más estable, tanto en cuanto que nos sentimos muy cómodos con nosotros mismos, con la música que hacemos, la manera de interpretar. Evidentemente, seguimos avanzando musicalmente, continuamente estamos recibiendo cursillos, ayudas sobre especialistas en temas de la música que hacemos, en fin, es una labor incluso de investigación que tratamos de ir haciendo día a día y que es francamente hermosa, yo pienso.

Podríamos decir el nombre de los componentes. Sí, pues nosotros, Isabel y Manuel Prieto, la viola es Federico Prieto y el segundo violín, Alicia Labrada. Bien, ¿y qué instrumentos son los que tocan? Somos dos violines, somos yo y Alicia, y la viola Federico y el cello Manuel Prieto.

Nos han hablado un poco de su trayectoria, pero ¿cuáles son las metas a conseguir? Pues, son tantas las metas que yo realmente no sé si las conseguimos o no, evidentemente metas a nivel personal, queremos perfeccionar nuestra interpretación, la nuestra y con los nuestros, hacer una música de calidad, interpretaciones de calidad, los grupos de música somos gente un poco

especial, formamos una especie como de familia, tanto fuera y dentro de la música, es imposible interpretar música llevándote mal con la persona de al lado, eso es algo cierto, pero vamos, increíblemente. Entonces, el extender esa relación hacia la música, el realizarnos como grupo, dar a conocer intérpretes, obras, generalmente nos gusta rescatar obras que son poco conocidas, interpretar esas obras, estudiarlas, estudiar a sus autores, por qué no se han dado a conocer, no sé, es un tema muy apasionante, por eso te decía, realmente son tantas las metas que yo no sé si llegamos a conseguirlas o no. Una cosa que hemos venido haciendo hasta ahora y que nos ha gustado mucho es hacer una labor docente en centros educativos, tanto en colegios como centros culturales, o incluso dentro de la propia universidad, haciendo conciertos con anotaciones explicativas sobre lo que llegamos a tocar o sobre nuestra formación musical, y dando a conocer distintos autores.

Es una cosa que me ha gustado muy bien. Además, Manuel ha hablado de familia, de que hay que llevarse como una familia, bueno, tres de sus miembros son hermanos, son auténtica familia, ¿no? Parece una mafia esto, sí. ¿Es más fácil, por lo que has dicho, reunirse, ensayar, es más fácil todo, o no? Relativamente, porque muchas veces donde hay confianza las cosas estallan más fácilmente.

Realmente hay la confianza necesaria como para decir las cosas claramente y sin que nadie se moleste. La gran facilidad que tenemos quizás sea el recinto para ensayar y el horario, que siempre es más fácil ajustar un horario, pues a lo mejor por la noche o a horas un poco intempestivas, pero digamos que como todo queda en casa, pues nos apañamos. Sí, hay un solo miembro que no pertenece a la familia, es más difícil para ella.

Bueno, la verdad es que es casi ya como si lo fuera, porque estamos bastante coordinados los cuatro. Podemos hablar y volver a lo que es el Congreso y lo que se ha elegido, el programa elegido para el Congreso. ¿Por qué se ha elegido este programa? Pues intentábamos recordar algunas obras que ya son muy conocidas, como por ejemplo el aria de la suite perteneciente a la suite número 2 de Juan Sebastián Bach, que en general es una obra muy conocida, pero concretamente este aria, que es esa obra tan íntima, con esa melodía tan conocida, que todos hemos escuchado.

Y lo mismo ocurre con la última pieza que hiciera el concierto, el Canon de Pachelbel. Luego hemos introducido un cuarteto de un autor español, un autor catalán, Toldrá, que no es muy conocido, únicamente tiene dos cuartetos para grupo de cuerda, y nosotros vamos a interpretar uno de ellos. Sin embargo, creo que es muy conocido en Cataluña.

Sí, para los catalanes es muy conocido. Además, solamente hay una grabación hecha de este cuarteto, es una obra que se está empezando a extender ahora mismo. Y la cuarta obra que hemos metido es la Romanza de Erasmaninov, que pertenece a un cuarteto que tiene, de los pocos que tiene, porque Erasmaninov es fundamentalmente un compositor de grandes sinfonías y de grandes obras, y utiliza muchísimo el piano, más que el grupo de cámara.

Entonces nos hemos sorprendido nosotros al descubrir este movimiento, porque es íntimo,

es... para nosotros es nuestro preferido, porque nos gusta mucho interpretarlo. Y a continuación tuve un esquercho, que no lo hemos recogido, entre otras cosas por no extender demasiado el programa, pero queríamos dar a conocer también esta romanza. Quizá buscáis, más que piezas conocidas, precisamente piezas que os cueste más encontrar y que os lleguen.

Sí, vamos, de hecho, de la romanza esta no hemos encontrado ninguna grabación. No sabemos exactamente por qué o dónde ha estado exactamente ubicada, o a lo mejor es una de las obras que Erasmaninov tiene un poco abandonadas, porque como se conoce dentro de otra línea musical, que es para grandes orquestas, no sabemos exactamente. También habéis comentado algo antes sobre la docencia.

¿Encuentra buena recepción en los niños? También habéis hablado de universidad, son gente más mayor, pero ¿en los niños, sobre todo, este tipo de música? Sí, es que, no sé, nosotros pensamos que la enseñanza musical aquí en España debería dársele otra orientación, ¿no? Entonces, tratamos de aproximarnos todo lo que podamos a los niños, a los colegios, a las universidades también, evidentemente, pero sobre todo a los niños, y enseñarles y darles los instrumentos que vean que son algo tangible. A los niños no es fácil llegarles, pero si les das la posibilidad de que lo vean de cerca, incluso de que oigan cómo suena, que se lo explique, incluso que puedan tocarlo, los niños entusiasman con ello. Que hay que bajarles un poco la idea de que la música es algo intocable, o que la música es para los mayores.

Eso no es así. Este tipo de música. Claro.

Germán, Ruy Pérez, ¿va a haber alguna grabación de lo que estamos hablando, del Cuarteto de Cuerna Magister? Pues sí, en principio, como bien sabes, hemos hecho aquí unas grabaciones al grupo de Cámara Magister, y bueno, lo que iba a ser una sorpresa, pero que ya la desvelo y que ya no está tan sorpresa, y es que a los congresistas se les va a entregar una copia de disco compacto con todo el concierto del grupo de Cámara Magister del 16 de diciembre en la UNED, más luego pues una serie de programas de enseñanza de lenguaje estudiado por ordenador, especialmente de alemán, que bueno, es lo que hoy se llama nuevas tecnologías, o los multimedia, o CD-ROM, es decir, que hay una serie de conceptos que están ahí en uso, y bueno, es decir, que el compact disc, o CD-ROM, como lo queramos llamar, pues va a incluir todo el concierto del grupo de Cámara Magister, más alguna pieza más, es decir, aproximadamente unos 40 minutos de grabación, y luego también va a incluir, y esto es una novedad, dentro al menos de la UNED, va a incluir software, es decir, programas para utilizar por ordenadores Macintosh, en concreto un manual multimedia de fonética del alemán, y también una serie de textos y vídeos también para la enseñanza alemán, en parte cogidos por la red internet de la que muchos de los oyentes habrán oído hablar, y sobre todo, pues bueno, para experimentar en el campo de las nuevas tecnologías y utilizar el CD-ROM como nuevo soporte de información, porque es curioso que en ese CD-ROM va a estar incluido no solamente, repito, el concierto del grupo de Cámara Magister, sino que va a haber imágenes de vídeo, bastante texto, y también información audio, y audio no solamente referida al manual multimedia, sino que incluso vía telemática, es decir, que vía conexión de redes, la red internet, pues hemos

logrado tener algunos ficheros de sonido que están distribuidos gratuitamente sobre la caída del muro, y algunos de Genser, algún discurso de Genser, que bueno, pues es un poco para demostrar también a los congresistas y a los germanistas que los multimedia o los ofrecen otras posibilidades de información y de comunicación, y más en la enseñanza a distancia, que como bien sabes, pues es la enseñanza de los medios, y estamos abocados a utilizar dichos medios. Y esto será sólo para los congresistas, parece interesantísimo para más gente que para los congresistas. Bueno, evidentemente que la primicia es de los congresistas, formará parte de una colección que vamos a iniciar en la sección de Filología Alemana, cuyo título, este sería el primer volumen, cuyo título es Multimedia y Humanidades en CD-ROM, y bueno, esto va a suponer una continuidad.

Evidentemente que hay una tirada bastante superior, pensada no solamente para los congresistas, sino también para los alumnos de la UNED, porque me imagino que los alumnos de la UNED serán los primeros que van a reivindicar también cierta propiedad sobre ese material, y si se les va a distribuir también a los alumnos matriculados en un curso de enseñanza de la Universidad por ordenador, y también en algún curso de verano relacionado con el tema. Un poco también, en primer lugar, pensando en el alumnado para sensibilizar al alumnado de que hay otros nuevos soportes, y que van a ser los soportes que se van a implantar. No es por otro motivo de la novedad, sino simplemente porque son tremendamente baratos, es decir, hay que pensar que la información textual que puede caber en un Compact Disc puede equivaler aproximadamente a un mínimo de 300.000 páginas mecanografiadas, y que una copia de un Compact Disc no vale más de 150 o 200 pesetas, es decir, que hoy día 200.000 o 300.000 páginas fotocopias puede salir por una cantidad desmesurada, mientras que por el precio de 50 fotocopias puede tener uno hasta 300.000 fotocopias mínimo que pueden llegar aproximadamente a un millón, millón y medio, si utilizamos algoritmos de compresión.

Eso por una parte por el alumnado, y luego a nivel departamento también estamos introducidos en estos temas relacionados con los multimedia, y es a nivel experimentación. Es decir, queremos saber qué es lo que se puede hacer, para eso hemos contado con la inmejorable ayuda de Manuel Prieto, que lo hemos conocido también indirectamente. Por casualidad, es decir, que nosotros nos pusimos en contacto a través de una empresa especializada en multimedia, y cuál fue nuestra sorpresa, cuando Manuel Prieto era precisamente uno de los asesores y responsables directos de esa empresa.

O sea, que es que tampoco hay tanta gente porque ellos también están muy introducidos en estos temas de multimedia y los nuevos soportes, etc. Y entonces queríamos también experimentar. Pues quizá Manuel Prieto nos podría explicar también un poco cómo se concibió este proyecto.

Bueno, realmente el origen del proyecto yo no lo sé, quizá Germán nos pueda hablar más de él. Yo lo único que me remito es a la parte un poco más técnica del proyecto, a los problemas que ha dado, que puede dar, y a la realización del soporte en sí. Esto ya no es el futuro, es el

presente.

No, no es un presente, pero vamos, totalmente cierto, y mucho más que viene. O sea, porque esto es el principio de una era en la que se empieza a hablar sobre todo de CD-ROM, de CD-I, el CD interactivo. Es una maravilla de tecnología que evidentemente no sólo está ubicada y emplazada en la informática, o sea, tiene que ver con la música, con las humanidades, con la técnica, con todo aquello donde queramos meternos y hablar.

Hay tecnología muy interesante. Para el aprendizaje de idiomas será algo importantísimo. Claro, para el aprendizaje de idiomas es básico.

Es decir, los multimedia a nosotros nos interesa sobre todo la reproducción de audio. Por eso queríamos editar este primer compadir, donde precisamente el grupo de cámara Magister ofreciera una buena materia de audio para nosotros poder experimentar y, bueno, tener una primera parte donde el audio sea lo más importante. En la enseñanza de lenguas todos sabemos que lo que es fundamental, en primer lugar, que un material multimedia ofrezca una muy buena calidad de audio.

Y, bueno, el vídeo, también la integración del vídeo. El vídeo nos interesa, pero de una manera limitada. Es decir, que la información relevante desde el punto de vista didáctico que puede ofrecer el vídeo no es tan significativa como la información sonora.

De todas formas, evidentemente que también estaremos abocados al vídeo, pero más a veces por una cuestión de tipo comercial y por aumentar la motivación del alumno, que evidentemente estamos ante una cultura sobre todo audiovisual, donde prácticamente las generaciones muy jóvenes tienen tal cantidad de bombardeo de información audiovisual que, evidentemente, hay que pensar también como un soporte de información que lo va a exigir el mismo alumnado. Es decir, que aunque nosotros pensemos que no es lo más adecuado porque hay los famosos, los que se llaman los video shows, es decir, introducir mucho vídeo pero realmente información relevante didácticamente es mínima, pues, bueno, a pesar de eso, pues pienso que tenemos que trabajar en ello. Pero repito que a nosotros lo que más nos interesa es la información sonora y de hecho ya hay alguna tesis que está en el departamento que se está trabajando precisamente sobre ese tema exactamente y de manera concreta en la integración de información sonora en software en programas multimedia, es decir, en ciencias de lenguas.

Estamos en cultura alemana, pero es un programa dedicado también a los alumnos del curso de acceso. ¿Les puede interesar todo esto a los alumnos de acceso? Sí, evidentemente. Todo esto es una fase experimental previa porque el alumno final evidentemente es el alumno de acceso que es la mayoría de los alumnos que tiene la sección de filología alemana.

Lo que ocurre pues que primero hay que hacer una fase experimentando con determinados grupos minoritarios donde tenga uno un feedback inmediato pues para poder aprender de esas ideas y luego implantarlo de manera generalizada. Y, bueno, evidentemente que por eso hemos contado para este volumen 1 con el grupo de Cámara Magister porque evidentemente

cualquier alumno de acceso pues va a conocer las obras que ahí se van a reproducir. Estamos ya finalizando nuestro programa.

¿Alguna cosa más que añadir? Pues yo quería únicamente agradecerlos el haber podido formar parte de este proyecto y estamos muy contentos de poder participar en el congreso. Y, bueno, únicamente pues a todas aquellas personas jóvenes sobre todo que sientan esa atención especial hacia la música o vean que les llama la atención pues alentarles y que, bueno, es algo apasionante y que está abierto y esperando a todos. Nada más.

Bien, de este congreso de germanistas volveremos a hablar más adelante. Muchas gracias Germán Ruipérez, Isabel Prieto y Manuel Prieto por habernos acompañado esta noche. Buenas noches.

Hemos llegado ya al final de nuestro programa. El próximo lunes volveremos con Historia del Mundo Contemporáneo. Gracias por su compañía y muy buenas noches.

Nos despedimos después de estas dos horas y media de radio que la UNED les ha ofrecido. El próximo lunes volveremos a nuestra hora habitual con Aula de Filología. Continuaremos con la Revista de Geografía e Historia.

Nuestro siguiente espacio será la Facultad de Ciencias. Y para acabar el curso de Acceso. Gracias por su atención y feliz fin de semana.